

## Sololift2 CWC-3

Návod na montáž a prevádzku



Other languages



Sololift2 CWC-3  
<http://net.grundfos.com/qr/i/97771616>

be  
think  
innovate

**GRUNDFOS** 

# Slovenčina (SK) Návod na montáž a prevádzku

## Preklad pôvodnej anglickej verzie

Tieto montážne a prevádzkové pokyny popisujú Grundfos Sololift CWC-3.

Časti 1-3 poskytujú informácie nevyhnutné pre rozbalenie, montáž a spustenie produktu bezpečným spôsobom.

Časti 4-8 poskytujú dôležité informácie o produkte, ako aj informácie o servise, riešení problémov a likvidácii produktu.

## OBSAH

	Strana
<b>1. Všeobecné informácie</b>	<b>2</b>
1.1 Symboly použité v tomto návode	2
<b>2. Prijatie produktu</b>	<b>3</b>
2.1 Preprava produktu	3
<b>3. Inštalácia produktu</b>	<b>3</b>
3.1 Mechanická inštalácia	3
3.2 Elektrické pripojenie	3
<b>4. Predstavenie produktu</b>	<b>4</b>
4.1 Popis výrobku	4
4.2 Účel použitia	4
4.3 Čerpané kvapaliny	4
<b>5. Servis produktu</b>	<b>4</b>
5.1 Dokumentácia k servisu	4
5.2 Údržba	4
5.3 Nastavenie doby behu	4
5.4 Servisné pokyny	5
<b>6. Zisťovanie poruchy produktu</b>	<b>6</b>
<b>7. Technické údaje</b>	<b>7</b>
<b>8. Likvidácia produktu</b>	<b>7</b>



Pred inštaláciou si prečítajte tento dokument. Montáž a prevádzka musia byť v súlade s miestnymi nariadeniami a predpismi bezpečnosti práce.



Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali inštrukcie o bezpečnom používaní produktu a rozumejú prípadným rizikám.

Deti sa s produktom nesmú hrať. Deti nesmú produkt čistiť a vykonávať jeho užívateľskú údržbu bez dozoru.

## 1. Všeobecné informácie

### 1.1 Symboly použité v tomto návode

#### 1.1.1 Varovanie pred nebezpečenstvami, ktoré zahŕňajú riziko úmrtia alebo úrazu



#### NEBEZPEČENSTVO

Upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá spôsobí smrť alebo vážne zranenie, pokiaľ sa jej nezabráni.



#### VAROVANIE

Upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie, pokiaľ sa jej nezabráni.



#### POZOR

Upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie, pokiaľ sa jej nezabráni.

#### 1.1.2 Ďalšie dôležité poznámky



Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poruchy alebo poškodiť zariadenie.



Modrý alebo šedý krúžok s bielym grafickým symbolom upozorňuje, že je nutné prijať opatrenie pre zabránenie nebezpečenstvu.



Červený alebo šedý krúžok s diagonálnym pruhom, podľa možnosti s čiernym grafickým symbolom, upozorňuje, že opatrenie nemá byť prijaté alebo musí byť pozastavené.



Tipy a rady, ktoré Vám uľahčia prácu.

## 2. Prijatie produktu

### 2.1 Preprava produktu

#### VAROVANIE



#### Nebezpečenstvo rozdrvenia

- Smrť alebo vážny úraz
- Pri preprave na seba uložte maximálne dve palety dohromady.

## 3. Inštalácia produktu

### 3.1 Mechanická inštalácia



Inštaláciu smú vykonávať len špeciálne zaškolené osoby a musí prebehnúť v súlade s miestnymi predpismi.



Neťahajte, ani nezdvíhajte výrobok za prírodný napájací kábel.

Výrobok musí byť prístupný pre údržbu a opravy. Ak je výrobok inštalovaný za stenou, je potrebný servisný otvor dostatočnej veľkosti.

Produkt nesmie byť inštalovaný za vzduchotesnú stenu. Ak je stena vzduchotesná, spínacie momenty (štart a stop) sa môžu vychýliť.

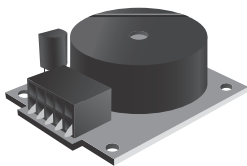
Výrobok musí byť umiestnený v miestnosti odolnej voči mrazu, aby sa zabránilo zamrznutiu čerpanej kvapaliny.

Uistite sa, že vonkajšie potrubia sú dostatočne izolované.

Výtlačné potrubie musí byť zhotovené z tuhého materiálu, ako je meď alebo z tuhého PVC so zváranými spojmi.

Pre zabránenie prenosu vibrácií na budovy, uistite sa, že potrubia sú dôkladne upevnené, že tvarovky sa nemôžu pohybovať a nie sú v kontakte s ostatnými časťami stavby.

Signálne zariadenie pre akustický alarm v prípade poruchy alebo vysokej hladiny v nádrži je k dispozícii ako príslušenstvo (hladina hluku 75 dB(A)). Číslo produktu: 97772315.



Obr. 1 Alarmové zariadenie

## 3.2 Elektrické pripojenie

### NEBEZPEČENSTVO

#### Úraz elektrickým prúdom

- Smrť alebo vážny úraz
- Ochranné uzemnenie (PE) zásuvky musí byť pripojené k ochrannému uzemneniu produktu. Zástrčka musí mať rovnaký systém zapojenia PE, ako má zásuvka.



### NEBEZPEČENSTVO

#### Úraz elektrickým prúdom

- Smrť alebo vážny úraz
- V inštalácii musí byť namontovaný aj prúdový chránič (RCD) s vybavovacím prúdom < 30 mA.



### NEBEZPEČENSTVO

#### Úraz elektrickým prúdom

- Smrť alebo vážny úraz
- Produkt musí byť pripojený na externý sieťový vypínač s minimálnou medzerou medzi kontaktmi 3 mm na všetkých póloch.



Elektrické pripojenie môže vykonať len autorizovaný elektrikár.

Uistite sa, že výrobok je vhodný pre sieťové napätie a frekvenciu na mieste inštalácie.

Tepelný spínač vypne motor v prípade jeho prehriatia a po jeho vychladnutí ho zase zapne.

TM04 9469 4310

## 4. Predstavenie produktu

### 4.1 Popis výrobku

Sololift CWC-3 je malá, kompaktná automatická čerpacia stanica vhodná pre čerpanie domovej odpadovej vody a kalu z miest v súkromných bytoch, kde odpadová voda nemôže byť vedená priamo do kanalizácie prirodzeným samospádom.

Výrobok je určený na použitie v domácnostiach.

Toalety pripojené k tejto jednotke môžu byť použité ako normálne toalety a vyžadujú minimálnu údržbu. Jednotka bude pracovať automaticky, akonáhle požadovaná úroveň vody vstupuje do nádrže.

Ak ste preč na dlhšiu dobu (napr. dovolenka), odporúčame vypnúť prívod vody k toalete obsluhovanej čerpacou jednotkou.

Iba likvidácia toaletného papiera, fekálií a odpadovej vody bude pokrytá zárukou. Na akékoľvek poškodenie v dôsledku cudzích telies, ako je bavlna, kondómy, sanitárne uteráky, vlhčené obrúsky, jedlo, vlasy, kov, drevo alebo plastové objekty, sa nevzťahuje záruka. Rozpúšťadlá, kyseliny a iné chemikálie môžu tiež spôsobiť poškodenie prístroja, a ruší sa tým platnosť záruky.

### 4.2 Účel použitia

Výrobok je vhodný len pre čerpanie odpadovej vody do sprchového kútu, bidetu a/alebo umývadla, ako aj odpadovej vody zo závesného WC. Kompaktná čerpacia stanica je konštruovaná pre nástenné inštalácie.



Produkt je vhodný iba pre domáce použitie.

Použitie podľa EN 12050-3.

Nie je vhodné pre verejné použitie, iba pre obmedzený počet užívateľov.

Inštalácia s priamym pripojením k WC a v rovnakej miestnosti ako sanitárne zariadenie.

Druhá toaleta musí byť dostupná nad úrovňou spätného toku.

Výrobok musí byť pripevnený k podlahe, aby sa zabránilo zdvihu a otáčaniu.

### 4.3 Čerpané kvapaliny

Domová odpadová voda a odpadová voda obsahujúca toaletný papier a fekálie.

Bežné prostriedky pre čistenie pripojených spotrebičov. Hodnota pH: 4-10.

Výrobok je navrhnutý na splachovacie objemy 4, 6 a 9 litrov. 4litrové spláchnutie je prípustné iba v prípade, že množstvo pevných látok v čerpanej kvapaline je malé.



Výrobok nesmie čerpať chemikálie alebo rozpúšťadlá. Viď rýchleho sprievodcu.

## 5. Servis produktu

Pre zaistenie bezpečnej a spoľahlivej prevádzky vždy používajte originálne príslušenstvo od firmy Grundfos.

### VAROVANIE

#### Úraz elektrickým prúdom

Smrť alebo vážny úraz

- Pred zahájením akýchkoľvek prác na produkte bezpodmienečne vypnite prívod napájacieho napätia a zabezpečte ho proti náhodnému zapnutiu.



Údržba a servis smú vykonávať len špeciálne zaškolené osoby a musí prebehnúť v súlade s miestnymi predpismi.



Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisným partnerom alebo podobne kvalifikovanou osobou.

Servisné súpravy nájdete na [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).



Výrobok musí byť pred vrátením do servisu dôkladne vyčistený. V opačnom prípade bude záruka neplatná.

### 5.1 Dokumentácia k servisu

Servisná dokumentácia je k dispozícii na [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).

V prípade ďalších otázok sa obráťte na najbližšiu pobočku firmy Grundfos alebo na jeho servisné stredisko.

### 5.2 Údržba

Čerpacia stanica nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu, ale odporúčame skontrolovať prevádzku a potrebné prípojky najmenej raz za rok.

Uhlíkový filter vymeňte raz za rok. Viď časť [5.4 Servisné pokyny](#).

### 5.3 Nastavenie doby behu

Pôvodné nastavenie zaisťuje správnu funkciu u väčšiny potrubí. Ak sú potrubia dlhé alebo krátke, môžu byť potrebné upraviť dobu behu.

Sprievodca nastavením prevádzkovej doby, pozri [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).

## 5.4 Servisné pokyny

Vďaka konštrukcii výrobku je servis jednoduchý v prípade poruchy alebo zablokovania čerpadla.

### Upchaté obežné koleso alebo rezacie zariadenie

1. Odpojte el. napájanie.
2. Odskrutkujte zátku v kryte.
3. Vložte skrutkovač (min. 110 mm) cez otvor do drážky na konci hriadeľa. Otočte hriadeľ doprava a doľava, a uvoľnite obežné koleso alebo rezacie zariadenie od nečistôt.
4. Nasadte zátku, zapnite napájacie napätie a skontrolujte, či sa obežné koleso alebo rezacie zariadenie voľne otáča.

### Prevádzka pomocou elektrickej vŕtačky

Ak nemôže byť výrobok prevádzkovaný pomocou elektrickej energie, odpojte napájanie a vyprázdnite toaletu a nádrž pomocou elektrickej vŕtačky.

### Trubica tlakového spínača je zablokovaná

Jednotka tlakového spínača môže byť samostatne demontovaná.

1. Ak je vodná hladina v nádrži nad prírubou motora, odpojte napájanie a odvodnite nádrž pomocou vypúšťacej hadice.
2. Odskrutkujte kryt.
3. Vytiahnite kompletný tlakový spínač.
4. Skontrolujte a vyčistite trubicu tlakového spínača. Uistite sa, že malá trubička v hornej časti nebola zablokovaná pri čistení potrubia!
5. Pre ľahšiu montáž, namažte tesniacu plochu tlakového spínača.

## Čudzie teleso v nádrži

### POZOR



#### Ostrý predmet

Ľahký alebo stredne ťažký úraz  
- Dajte si pozor na ostré hrany na rezacom zariadení. Používajte ochranné rukavice.

1. Ak je vodná hladina v nádrži nad prírubou motora, odpojte napájanie a odvodnite nádrž pomocou vypúšťacej hadice. Viď obrázok 3.1 v prílohe.
2. Odskrutkujte kryt.
3. Odstráňte štyri skrutky príruby motora.
4. Zdvihnite prírubu motora, aby ste znížili stlačenie O-kružku. Vložte skrutkovač do drážky pod prírodným káblom a stlačte ho smerom dole.
5. Celú motorovú čerpaciu jednotku vyjmite pomocou rukovätí.



Pred naklopením zdvíhajte jednotku vertikálne!

6. Skontrolujte a vyčistite nádrž a obežné koleso alebo rezacie zariadenie.

### Uhlíkový filter

Uhlíkový filter vymeňte raz za rok pre dostatočné zaistenie funkcie filtra.



Namiesto použitia uhlíkového filtra môže byť tiež Sololift odvzdušnený cez odvzdušňovacie potrubie. V tomto prípade je nutný odvzdušňovací ventil. Číslo produktu: 98059587.

## 6. Zisťovanie poruchy produktu

### VAROVANIE

#### Úraz elektrickým prúdom

Smrť alebo vážny úraz

- Pred zahájením akýchkoľvek prác na produkte bezpodmienečne vypnite prívod napájacieho napätia a zabezpečte ho proti náhodnému zapnutiu.



Vid' taktiež časť [5.4 Servisné pokyny](#).

Porucha	Pričina	Náprava
1. Motor nezapína, keď hladina v nádrži dosiahne zapínaciu hladinu.	a) Prerušený prívod napájacieho napätia.	Obnovte napájacie napätie.
	b) Spálená poisťka. Ak sa prepáli nová poisťka, je chybný kábel alebo motor.	Vymeňte poisťku. Zmerajte kábel a motor. Ak je kábel alebo motor chybný, vymeňte chybné časti.
	c) Je upchaté obežné koleso alebo rezacie zariadenie. Tepelný spínač sa vypol.	Uvoľnite obežné koleso alebo rezacie zariadenie a počkajte, až sa motor ochladí a teplotný spínač sa resetuje.
	d) Trubica tlakového spínača je zablokovaná.	Demontujte tlakový spínač a vyčistite potrubie.
2. Motor hučí, ale nefunguje.	a) Je upchaté obežné koleso alebo rezacie zariadenie.	Uvoľnite obežné koleso alebo rezacie zariadenie a skontrolujte, či sa voľne otáča.
	b) Motor alebo kondenzátor je chybný.	Vymeňte motor alebo kondenzátor.
	c) Ovládací panel je chybný.	Vymeňte ovládací panel.
3. Motor beží nepretržite alebo v nepravidelných intervaloch.	a) Presakovanie vody z prívodného potrubia do nádrže.	Skontrolujte možné presakovania na zariadení.
	b) Voda uniká späť do nádrže z výtláčného potrubia.	Skontrolujte spätnú klapku.
	c) Tlakový spínač je chybný.	Vymeňte jednotku tlakového spínača.
4. Čerpadlo beží, ale nedodáva menovitý prietok.	a) Čerpadlo alebo nádrž je zablokované.	Odstráňte upchatie.
	b) V čerpadle sa nachádza vzduchová kapsa alebo je odvzdušňovací otvor zablokovaný.	Skontrolujte prevádzku odvzdušňovacieho ventilu v nádrži. Skontrolujte, či uhlíkový filter nie je mokry. Skontrolujte, či odvzdušňovací otvor v telese čerpadla nie je zablokovaný.
	c) Výtláčne hrdlo alebo potrubie je zablokované.	Odstráňte upchatie. Skontrolujte spätnú klapku.
5. Čerpacia stanica vyčerpáva pomaly.	a) Výtláčne potrubie je príliš dlhé alebo má nadmerný počet ohybov.	Zvýšte veľkosť výtláčného potrubia. Zmeňte trubky pre zníženie počtu ohybov. Zmeňte polomery oblúkov, kolien potrubia.
	b) Teleso čerpadla je netesné.	Vymeňte teleso čerpadla (náhradný diel).
	c) Hydraulika alebo rezacie zariadenie je zablokované.	Skontrolujte a vyčistite hydrauliku a rezacie zariadenie.

Porucha	Príčina	Náprava
6. Silný hluk z čerpacej stanice, ale voda sa vyčerpáva.	a) Cudzie teleso naráža na obežné koleso alebo rezacie zariadenie.	Odstráňte cudzie teleso.
7. Zápach z nádrže.	a) Uhlíkový filter je znečistený.	Vymeňte uhlíkový filter.
8. Voda zo sprchy alebo z iného zariadenia pripojeného k dolnému prívodu vyteká pomaly. Spätný tok z čerpacej stanice.	a) Spätná klapka na sacej strane je prilepená, nemôže sa dostatočne otvoriť alebo zavrieť.	Skontrolujte spätú klapku.
	b) Hydraulika alebo rezacie zariadenie je zablokované.	Skontrolujte a vyčistite hydrauliku a rezacie zariadenie.
	c) Zapínacia hladina bola zmenená.	Skontrolujte a vyčistite trubicu tlakového spínača.
	d) Príliš malý priemer sacieho potrubia.	Použite potrubie s väčším priemerom.

## 7. Technické údaje

### Napájacie napätie

1 x 220-240 V - 10 %/+ 6 %, 50 Hz.

### Energetická spotreba

Maximum 620 W.

### Faktor výkonu

Cos  $\varphi$  0,87 / 0,92.

### Otáčky

2 800 min<sup>-1</sup>.

### Menovitý prúd

3,0 A.

### Izolačná trieda

F.

### Hladina hluku

< 70 dB(A) do 12050-2.

### Menovitý prietok

Maximálne 137 l/min.

### Tlak v sústave

Maximálna dopravná výška čerpadla: 8,0 m.

Maximálna dopravná výška systému: 6,0 m.



Tlak v systéme by nemal presiahnuť 6 m výšky pre zaistenie dostatočného odvodnenia pripojených sanitárnych zariadení.

### Sieťový kábel

1,5 m, 0,75 mm<sup>2</sup> (H05VV-F-3G).

### Čistá hmotnosť

7,1 kg.

### Úrovně spustenia a zastavenia

Hladina pri zapínaní: 72 mm nad dnom.

Vypínacia hladina: 52 mm nad dnom.

### Teplota kvapaliny

Maximálne 50 °C.

### Vonkajšia teplota

+5 °C až +35 °C.

### Spôsob prevádzky

S3 - 50 % - 1 minúta (30 sekúnd zap.; 30 sekúnd vyp.).

### Označenie



### Schválenia



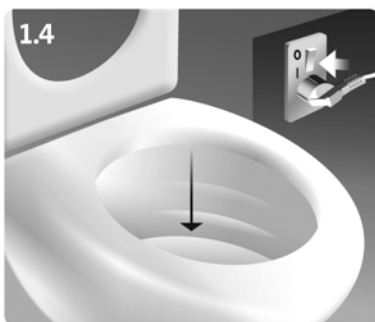
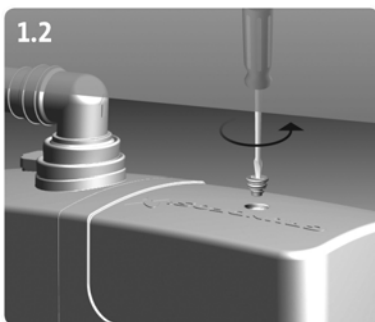
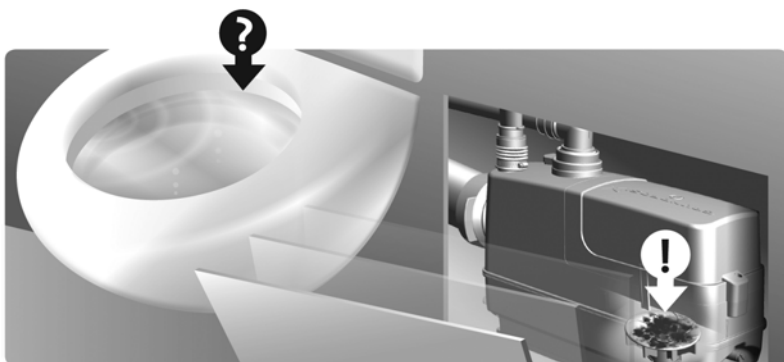
## 8. Likvidácia produktu

Likvidácia výrobku alebo jeho súčastí musí byť vykonaná v súlade s nasledujúcimi pokynmi a so zreteľom na ochrana životného prostredia:

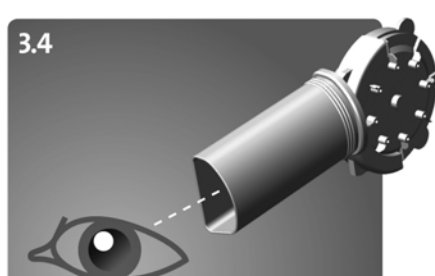
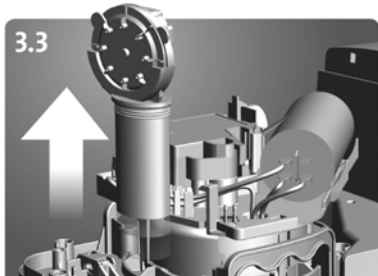
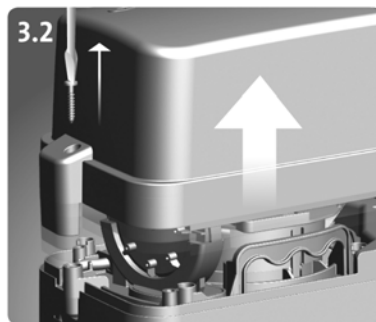
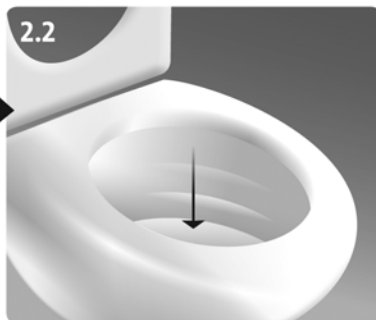
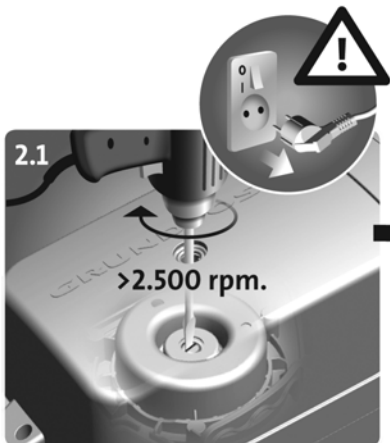
1. Využite služby miestnej verejnej alebo súkromnej firmy zaoberajúcej sa zberom a spracovávaním odpadu.
2. Ak to nie je možné, kontaktujte najbližšiu pobočku spoločnosti Grundfos alebo jeho servisných partnerov.

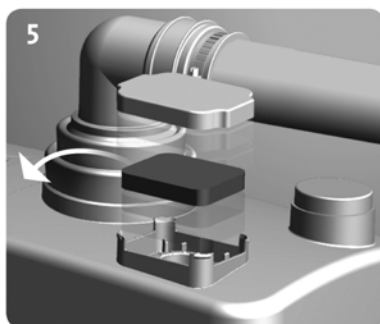
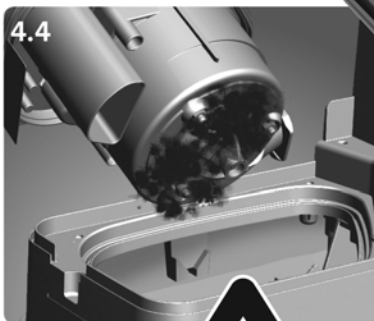
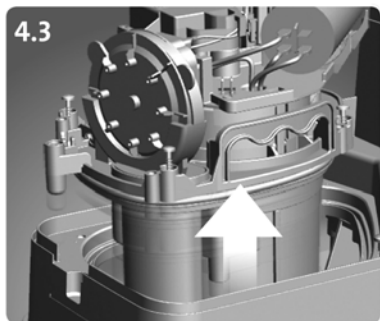
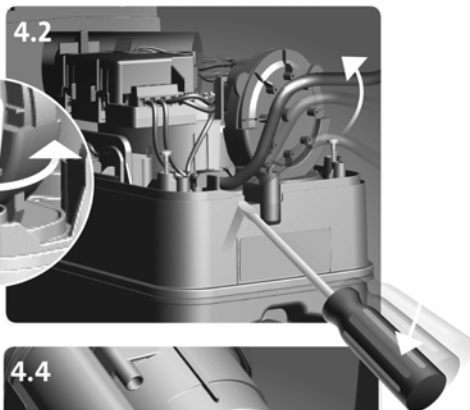
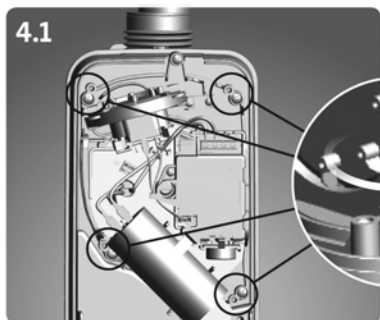


Preškrtnutý symbol odpadkovej nádoby na produkte znamená, že produkt musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domového odpadu. Ak produkt, označený týmto symbolom, dosiahne koniec svojej životnosti, odneste ho na zberné miesto, určené miestnymi orgánmi pre likvidáciu odpadu. Samostatný zber a recyklácia takýchto produktov pomôže chrániť životné prostredie a ľudské zdravie.











## Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro  
Industrial Garin  
1619 Garin Pcia. de B.A.  
Phone: +54-3327 414 444  
Telefax: +54-3327 45 3190

## Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Phone: +61-8-8461-4611  
Telefax: +61-8-8340 0155

## Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Telefax: +43-6246-883-30

## Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomsesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tél.: +32-3-870 7300  
Télécopie: +32-3-870 7301

## Belarus

Представительство ГРУНДФОС в  
Минске  
220125, Минск  
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ  
«Порт»  
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73  
Факс: +7 (375 17) 286 39 71  
E-mail: minsk@grundfos.com

## Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaja od Bosne 7-7A,  
BH-71000 Sarajevo  
Phone: +387 33 592 480  
Telefax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
e-mail: grundfos@bih.net.ba

## Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Phone: +55-11 4393 5533  
Telefax: +55-11 4343 5015

## Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztochna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel. +359 2 49 22 200  
Fax. +359 2 49 22 201  
email: bulgaria@grundfos.bg

## Canada

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Phone: +1-905 829 9533  
Telefax: +1-905 829 9512

## China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106  
PRC  
Phone: +86 21 612 252 22  
Telefax: +86 21 612 253 33

## COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.  
1A.  
Cota, Cundinamarca  
Phone: +57(1)-2913444  
Telefax: +57(1)-8764586

## Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Phone: +385 1 6595 400  
Telefax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

## GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.

Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Phone: +420-585-716 111

## Denmark

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tlf.: +45-87 50 50 50  
Telefax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

## Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

## Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Phone: +358-(0) 207 889 500

## France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tél.: +33-4 74 82 15 15  
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

## Germany

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799  
e-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
e-mail: kundendienst@grundfos.de

## Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Phone: +0030-210-66 83 400  
Telefax: +0030-210-66 46 273

## Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor  
Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street &  
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Phone: +852-27861706 / 27861741  
Telefax: +852-27858664

## Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Tópark u. 8  
H-2045 Törökbálint,  
Phone: +36-23 511 110  
Telefax: +36-23 511 111

## India

GRUNDFOS Pumps India Private  
Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraiakkam  
Chennai 600 096  
Phone: +91-44 2496 6800

## Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Phone: +62 21-469-51900  
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

## Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Phone: +353-1-4089 800  
Telefax: +353-1-4089 830

## Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

## Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Phone: +81 53 428 4760  
Telefax: +81 53 428 5005

## Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Phone: +82-2-5317 600  
Telefax: +82-2-5633 725

## Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Rīga,  
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Faks: + 371 914 9646

## Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam  
Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de  
C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Auckland  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznań  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Phone: +40 21 200 4100  
Telefax: +40 21 200 4101  
E-mail: romanian@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос Россия  
ул. Школьная, 39-41  
Москва, RU-109544, Russia  
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)  
737-30-00  
Факс (+7) 495 564 8811  
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Phone: +381 11 2258 740  
Telefax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Phone: +65-6681 9688  
Telefax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D  
821 09 BRATISLAVA  
Phona: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskovoška 9e, 1122 Ljubljana  
Phone: +386 (0) 1 568 06 10  
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

**South Africa**

Grundfos (PTY) Ltd.  
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate  
1609 Germiston, Johannesburg  
Tel.: (+27) 10 248 6000  
Fax: (+27) 10 248 6002  
E-mail: lgradidge@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuenteclia, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Telefax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Telefax: +46 31 331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Telefax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloein Phrakiat Rama 9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.  
Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Телефон: (+38 044) 237 04 00  
Факс.: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971 4 8815 166  
Telefax: +971 4 8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps Corporation  
9300 Loiret Blvd.  
Lenexa, Kansas 66219  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

**Uzbekistan**

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The  
Representative Office of Grundfos  
Kazakhstan in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150  
3291  
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 15.01.2019

**97771616** 0219

ECM: 1253317

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved. © 2019 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.